

وزارة القدس والتراث

مناقصة علنية رقم 3/17 لمنح خدمات مراقبة, إشراف هندسي واستشارة لوزارة القدس والتراث

1. وزارة القدس والتراث (فيما يلي- الوزارة), تطلب الحصول على عروض لمنح خدمات مراقبة, إشراف هندسي واستشارة لوزارة القدس والتراث, وفقاً لما هو مفصل في مستندات المناقصة.
2. **فترة التعاقد-** فترة التعاقد بين المورد وبين الوزارة هي لسنة واحدة من موعد توقيع الأطراف على اتفاقية التعاقد. تحفظ الوزارة لنفسها الحق بتمديد فترة التعاقد بأربعة فترات إضافية مدة كل منها حتى سنة واحدة.
3. **شروط الحد الأدنى-** للاشتراك في المناقصة هي على النحو التالي:

شروط الحد الأدنى الإدارية:

- 3.1 يجب أن يكون مُقدم العرض عبارة عن هيئة قانونية, بما في ذلك شراكة مسجلة, مُسجلة حسب القانون في السجل المناسب في إسرائيل, وتُشغل مستشارين يستوفون شروط الحد الأدنى.
- 3.2 لدى مُقدم العرض كافة المصادقات والتصاريح المطلوبة حسب قانون صفقات الهيئات العامة للعام 1976, بما في ذلك التصاريح التالية:
 - 3.2.1 تصريح مُصادق عليه من قبل محام بخصوص عدم وجود إدانات تتعلق بمخالفات حسب قانون العمال الأجانب للعام 1991 وحسب قانون الحد الأدنى من الأجور.
 - 3.2.2 مصادقة من مأمور ضريبي, مُدقق حسابات أو مستشار ضرائب, تُثبت بأن مُقدم العرض يدير دفاتر حسابات حسب قانون ضريبة الدخل [صيغة جديدة] وقانون ضريبة القيمة المضافة للعام 1975 أو أنه معفي من إدارتها ويقوم بالتبليغ لمأمور الضرائب عن دخله ولمدير ضريبة القيمة المضافة عن الصفقات التي تُفرض عليها ضريبة حسب قانون ضريبة القيمة المضافة.
 - 3.2.3 تصريح مُصادق عليه من قبل محام بخصوص تشغيل عمال من ذوي المحدودية حسب قانون صفقات الهيئات العامة (تصليح رقم 10 وتعليمات الساعة) للعام 2016 ولقانون مساواة حقوق الأشخاص من ذوي الاحتياجات للعام 1998.
- 3.3 التقرير المالي الأخير لمُقدم العرض (شركة) لا يشمل أية لفت انتباه بخصوص وجود شكوك تتعلق باستمرارية وجود الشركة كمصلحة تجارية قائمة.
- 3.4 مُقدم العرض لم يُدان بأية مخالفات مالية (عدم دفع المقتطعات الضريبية, عدم التبليغ لسلطات الضرائب, عدم تسجيل دخل وما شابه), أو بمخالفات حسب البنود 290 حتى 297, 383 حتى 383 و- 414 حتى 438 لقانون العقوبات, للعام 1977, ما عدا في حالة انتهت فترة التقادم حسب قانون التسجيل الجنائي ولوائح إعادة التأهيل, للعام 1981.
- 3.5 مُقدم العرض قام بدفع كافة ديونه تجاه المسجل المسؤول عن تسجيل الهيئة القانونية التي ينتمي إليها حتى موعد تقديم العرض. في حالة كان مُقدم العرض عبارة عن شركة, فإنه غير مُسجل في سجل الشركات كشركة مُخالفة للقانون أو في مرحلة الإنذار قبل التسجيل كشركة مخالفة للقانون.
- 3.6 بحوزة مُقدم العرض كل مصادقة أو رخصة أو ترخيص أو تصريح مطلوب حسب القانون لتنفيذ الخدمات الواردة في هذه المناقصة, بحيث تكون جميعها سارية المفعول.
- 3.7 مُقدم العرض ليس عبارة عن "مقاول قوى عاملة", كما هو مُعرف في قانون تشغيل العمال من قبل مقاولي القوى العاملة للعام 1996.

شروط الحد الأدنى المهنية:

- 3.8 في إطار العرض سوف يتم إقتراح طاقم يشمل على جميع أصحاب المناصب التالية:
 - 3.8.1 مديري طاقم مهني (الأول لشعبة التراث والآخر لشعبة القدس) لكل واحد منهم خبرة إدارية تصل الى 6 سنوات كاملة على الأقل, ويُشغل من قبل مُقدم العرض (أو سوف يتم تشغيله من قبله بعد الفوز في المناقصة, اذا ما تم ذلك). يُطلب أن تكون الخبرة الإدارية المطلوبة تتعلق بتنفيذ خدمات في أحد أو أكثر من الأنواع المذكورة فيما يلي بالنسبة للأعمال في مجالات البنية التحتية أو البناء أو الأراضي:
 - (1) خدمات إشراف هندسي أو معماري ; أو
 - (2) خدمات مراقبة معمارية أو هندسية ; أو
 - (3) خدمات مراقبة مالية.
 - 3.8.2 تجدر الإشارة, الى أنه ليس بالضرورة أن تكون الخبرة الإدارية لرئيس الطاقم لدى مُقدم العرض. مهندس حسب قانون المهندسين والمصممين المعماريين, للعام 1958, صاحب خبرة تصل الى 4 سنوات على الأقل في الإشراف أو التخطيط أو تنفيذ أعمال في مجالات البنية التحتية أو الهندسة أو

الأراضي.

3.8.3. مُدقق حسابات لديه رخصة سارية المفعول من مجلس مُدققي الحسابات في إسرائيل وذو 4 سنوات خبرة على الأقل في تنفيذ المراقبة بمواضيع مالية وتنفيذ المراقبة على الاتفاقيات.

3.8.4. مدير مشاريع ديجيتالية وأنظمة المعلومات ذو خبرة 5 سنوات على الأقل في إدارة نظم المعلومات أو إدارة مشروع رقمي، بحجم لا يقل عن 5,000,000 شيكل جديد.

3.8.5. تجدر الإشارة الى أنه يُمنع اقتراح أكثر من شخص واحد لكل وظيفة من الوظائف المذكورة أعلاه.

3.8.6. خبراء خاصين- على مُقدم العرض أن يُقترح في إطار عرضه خبيرين اثنين لصالح كل مجال اختصاص كما هو مُفصل في الفصل د' من مستندات المناقصة. العرض الذي لن يتم في إطاره اقتراح خبيرين اثنين على الأقل لكل مجال خبرة مطلوب- سوف يتم اقصاءه كلياً.

أفراد الطاقم المهني المقترحين من قبل مُقدم العرض يجب أن لا يكونوا ضمن عرض لمُقدم عرض آخر، ما عدا الخبراء الخاصين ومدقق الحسابات، والذين يُمكن أن يتم اقتراحهم من قبل أكثر من مُقدم عرض واحد. على كل مُقدم عرض التأكد من أن أفراد الطاقم المهني المقترحين من قبله غير مُقترحين من قبل مُقدم عرض آخر ويجب عليه جعلهم يوقعون على التزام حسب الصيغة المرفقة كملحق 13. العروض التي في كل منها تم اقتراح نفس الشخص في الطاقم المهني، سوف يتم اقصاءها.

3.9. خبرة مهنية لمُقدم العرض- مُقدم العرض يوفر خدمات إشراف أو مراقبة لصالح وزارة من الوزارات الحكومية أو شركات حكومية أو هيئات قانونية تم تأسيسها بناءً على القانون، في مجال البنية التحتية أو البناء أو الأراضي، لمشاريع بحجم مالي يصل الى 25,000,000 شيكل جديد على الأقل في كل سنة من السنوات 2013، 2014 و- 2015. بخصوص هذا البند يجدر التوضيح الى أنه سوف يتم فحص الخبرة بالنسبة لمُقدم العرض نفسه وليس طاقمه.

3.10. على مُقدم العرض أن يقدم كفالة للعرض كما هو مطلوب في البند 7 التالي.

3.11. مُقدم العرض قدم عرضه في صندوق المناقصات للوزارة حتى الموعد الأخير لتقديم العروض المُحدد أعلاه.

لجنة المناقصات لوزارة القدس والتراث لن تناقش أي عرض لا تتوفر في مقدمه كافة المتطلبات هذه في الموعد الأخير لتقديم العروض. على مُقدم العرض أن يكون بمثابة هيئة قانونية واحدة، ويُمنع أن تقوم عدة هيئات بالاتحاد معاً من أجل تقديم العرض.

4. **مستندات المناقصة-** يُمكن تحميل مستندات المناقصة من موقع الانترنت لمديرية المشتريات الحكومية بالعنوان: www.mr.gov.il/purchasing

5. **الأسئلة الاستفسارية-** يجب إرسال الأسئلة والاستفسارات بواسطة البريد الالكتروني للجنة المناقصات بالعنوان: dorinc@pmo.gov.il حتى تاريخ **13.8.2017 في تمام الساعة 12:00**، بالشكل المُحدد في الفصل أ، لمستندات المناقصة.

سوف يتم نشر الأجوبة والتوضيحات من قبل الوزارة، بما في ذلك الإشعارات بخصوص التغييرات في مستندات المناقصة، على موقع الانترنت لمديرية المشتريات الحكومية في وزارة المالية بالعنوان:

<http://www.mr.gov.il/purchasing/PurchasingTopNav/Tenders>

تعتبر هذه الإجابات بمثابة جزء لا يتجزأ من مستندات المناقصة.

تحفظ الوزارة لنفسها الحق بنشر تغييرات وتوضيحات لمستندات المناقصة، حتى لو لم تكن نابعة عن الأسئلة الاستفسارية التي تم استلامها من مُقدمي العروض، وذلك حتى فترة معقولة قبل الموعد الأخير من تقديم العروض. سوف تقوم الوزارة بنشر هذه التغييرات والتوضيحات في موقع الانترنت بالعنوان المذكور أعلاه، وهي تعتبر بمثابة جزء لا يتجزأ من مستندات المناقصة. **تقع على عاتق مُقدمي العروض مسؤولية فحص منشورات الوزارة بخصوص هذه المناقصة في موقع الانترنت، كما ورد أعلاه.**

6. **الموعد الأخير لتقديم العرض-** يجب تقديم العرض للمناقصة، باللغة العبرية فقط، **حتى تاريخ 4.9.2017 الساعة 13:00**، في صندوق المناقصات لمكتب رئيس الحكومة، شارع كابان 3، المبنى ج، كريات بن جوريون، القدس. يُمنع إرسال العروض بواسطة البريد.

7. **كفالة على المناقصة-** على كل مُقدم عرض أن يُرفق لعرضه كفالة مناقصة بمبلغ **25,000 شيكل جديد** بحيث تكون سارية المفعول **حتى 1.11.2017 (90 يوم بعد الموعد الأخير لتقديم العروض)**، وذلك حسب الشروط المُفصلة في مستندات المناقصة وفي صيغة الملحق 10 من مستندات المناقصة. إرفاق كفالة مناقصة كما هو مطلوب في هذا البند يُعتبر بمثابة

شرط حد أدنى للاشتراك في المناقصة. العرض الذي لم يتم إرفاق كفالة مناقصة اليه كما هو مطلوب في هذا البند سوف يتم اقصاءه كلياً ولن تتم مناقشته بتاتاً.

8. أي عرض لن يكون موجوداً في صندوق المناقصات حتى الموعد الأخير لتقديم العروض لأي سبب من الأسباب, لن تتم مناقشته بتاتاً, ولن يشترك في المناقصة وسوف يتم إرجاعه لمقدم العرض.

في حالة وجود تناقض بين نص هذا الإعلان وبين ما ورد في مستندات المناقصة, تكون مستندات المناقصة هي المُلزِمة.

”تم نشر هذه المناقصة باللغة العبرية أيضاً, الصيغة المُلزِمة هي تلك التي تم نشرها باللغة العبرية.“